

Az előkészítésben közreműködött: Lukács László osztályvezető

746-_____/2014.

ELŐTERJESZTÉS
Kézdivásárhely Város Tanácsával és Beregszász Város Tanácsával megkötendő
együttműködési megállapodásokról

Tisztelt Képviselő-testület!

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete a város napjáról, a helyi kitüntetések, címek alapításáról és adományozásáról szóló 49/2008. (VIII. 29.) önkormányzati rendeletének módosításáról szóló 65/2013. (XII. 13.) önkormányzati rendeletével megalapította a „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” kitüntetést. A kitüntetés Hatvan város magyar anyanyelvű oktatást is végző testvérvárosában élő 18 éves kor alatti természetes személynek adományozható, aki kimagasló eredményt ért el a magyar nyelv művelésében és tanulásában.

A rendelet 9/E. § (2) bekezdése alapján a testvérváros képviselő-testülete vagy az oktatással, kultúrával foglalkozó bizottsága a magyar nyelvű oktatást végző intézmények véleményének figyelembe vételével tehet javaslatot a polgármester felé a kitüntetés adományozására. A kitüntető emlékdíj adományozására vonatkozó javaslatot a polgármester terjeszti a képviselő-testület elé. A kitüntető emlékdíjat a képviselő-testület adományozza.

A rendelet alapján a képviselő-testület a kitüntető emlékdíj adományozására vonatkozóan Kézdivásárhely Város Tanácsával és Beregszász Város Tanácsával külön megállapodásokat köt. Az együttműködési megállapodások jelen előterjesztés határozati javaslatainak mellékleteit képezik.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a fenti előterjesztést szíveskedjék megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatokat elfogadni.

1. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete a „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” kitüntetés adományozására vonatkozóan együttműködési megállapodást köt Kézdivásárhely Város Tanácsával jelen határozat melléklete szerinti tartalommal.

A képviselő-testület felhatalmazza Horváth Richárd alpolgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2014. augusztus 15.

Felelős: Horváth Richárd alpolgármester a Jegyzői Iroda útján

2. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete a „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” kitüntetés adományozására vonatkozóan együttműködési megállapodást köt Beregszász Város Tanácsával jelen határozat melléklete szerinti tartalommal.

A képviselő-testület felhatalmazza Horváth Richárd alpolgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2014. augusztus 15.

Felelős: Horváth Richárd alpolgármester a Jegyzői Iroda útján

Hatvan, 2014. július 16.

Horváth Richárd
a polgármesteri jogkörben
eljáró alpolgármester

Látta:

dr. Szikszai Márta
jegyző



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely alulírott helyen és napon létrejött egyrészről

Hatvan Város Önkormányzata

Székhely: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2., Magyarország
Képviseli: Horváth Richárd, a polgármester jogkörében eljáró alpolgármester

másrészről

Kézdivásárhely Város Tanácsa

Székhely: 525400 Kézdivásárhely, Gábor Áron tér 24., Románia
Képviselében: Bokor Tibor polgármester

(továbbiakban együttesen: Felek) között az alábbi feltételek mellett:

Előzmények:

Hatvan Város Önkormányzata és Kézdivásárhely Város Tanácsa 1998-ban partnervárosi megállapodást kötöttek a két város polgárainak, társaságainak és intézményeinek közvetlen kulturális, idegenforgalmi, szociális jellegű és más, a polgárok által elképzelt és megvalósított kapcsolatok, barátságok létrehozása céljából.

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete a város napjáról, a helyi kitüntetések, címek alapításáról és adományozásáról szóló 49/2008. (VIII. 29.) önkormányzati rendeletének módosításáról szóló 65/2013. (XII. 13.) önkormányzati rendeletével megalapította a „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” kitüntetést.

A „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” Hatvan város magyar anyanyelvű oktatást is végző testvérvárosában élő 18 éves kor alatti természetes személynek adományozható, aki kimagasló eredményt ért el a magyar nyelv művelésében és tanulásában.

A „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” kitüntetés adományozásával kapcsolatos kérdéseket Felek az alábbiak szerint határozzák meg:

1./ Kézdivásárhely Város Tanácsa, vagy az oktatással, kultúrával foglalkozó bizottsága a magyar nyelvű oktatást végző intézmények véleményének figyelembe vételével minden év augusztus 31. napjáig tehet javaslatot Hatvan város polgármestere felé a kitüntető emlékdíj adományozására.

2./ A kitüntető emlékdíj évente legfeljebb egy személynek adományozható.

3./ A kitüntető emlékdíjat Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete adományozza. A kitüntető emlékdíj minden év szeptember hónapjában ünnepi képviselő-testületi ülésen kerül átadásra Hatvan város polgármestere által. Az adományozottnak az adományozáskor kitüntető oklevél, valamint pénzjutalom kerül átadásra. A pénzjutalom összege a mindenkor magyarországi bruttó minimálbér összegével egyezik meg.



4./ A kitüntetést érdemtelené válás esetén Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete visszavonja. A kitüntetésre érdemtelené válik az, akit bűncselekmény szándékos elkövetése miatt jogerősen elítéltek.

Jelen megállapodást felek elolvasás és kellő megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Hatvan, 2014. ... hó.... napján

Hatvan Város Önkormányzata
Képv.: Horváth Richárd, a polgármester
jogkörében eljáró alpolgármester

Kézdivásárhely Város Tanácsa
Képv.: Bokor Tibor polgármester



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely alulírott helyen és napon létrejött egyrészről

Hatvan Város Önkormányzata

Székhely: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2., Magyarország
Képviseli: Horváth Richárd, a polgármester jogkörében eljáró alpolgármester

másrészről

Beregszász Városi Tanács

Székhely: 90202 Beregszász, B. Hmelnickij út 7., Ukrajna
Képviselében: Babják Zoltán polgármester

(továbbiakban együttesen: Felek) között az alábbi feltételek mellett:

Előzmények:

Hatvan Város Önkormányzata és Beregszász Városi Tanácsa 1998-ban partnervárosi megállapodást kötöttek a két város polgárainak, társaságainak és intézményeinek közvetlen kulturális, idegenforgalmi, szociális jellegű és más, a polgárok által elképzelt és megvalósított kapcsolatok, barátságok létrehozása céljából.

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete a város napjáról, a helyi kitüntetések, címek alapításáról és adományozásáról szóló 49/2008. (VIII. 29.) önkormányzati rendeletének módosításáról szóló 65/2013. (XII. 13.) önkormányzati rendeletével megalapította a „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” kitüntetést.

A „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” Hatvan város magyar anyanyelvű oktatást is végző testvérvárosában élő 18 éves kor alatti természetes személynek adományozható, aki kimagasló eredményt ért el a magyar nyelv művelésében és tanulásában.

A „Hatvany Lajos kitüntető emlékdíj – a magyar nyelvért” kitüntetés adományozásával kapcsolatos kérdéseket Felek az alábbiak szerint határozzák meg:

1./ Beregszász Városi Tanácsa, vagy az oktatással, kultúrával foglalkozó bizottsága a magyar nyelvű oktatást végző intézmények véleményének figyelembe vételével minden év augusztus 31. napjáig tehet javaslatot Hatvan város polgármestere felé a kitüntető emlékdíj adományozására.

2./ A kitüntető emlékdíj évente legfeljebb egy személynek adományozható.

3./ A kitüntető emlékdíjat Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete adományozza. A kitüntető emlékdíj minden év szeptember hónapjában ünnepi képviselő-testületi ülésen kerül átadásra Hatvan város polgármestere által. Az adományozottnak az adományozáskor kitüntető oklevél, valamint pénzjutalom kerül átadásra. A pénzjutalom összege a mindenkor magyarországi bruttó minimálbér összegével egyezik meg.



4./ A kitüntetést érdemtelenné válás esetén Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete visszavonja. A kitüntetésre érdemtelenné válik az, akit bűncselekmény szándékos elkövetése miatt jogerősen elítéltek.

Jelen megállapodást felek elolvasás és kellő megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Hatvan, 2014. ... hó.... napján

Hatvan Város Önkormányzata
Képv.: Horváth Richárd, a polgármester
jogkörében eljáró alpolgármester

Beregszász Városi Tanács
Képv.: Babják Zoltán polgármester

